



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LY HOACH
Last Middle First

Current Address: 24 Huỳnh Tinh Của - Khu phố II, thị xã Rạch Giá

Date of Birth: 1944 Place of Birth: Rạch Giá - VN

Previous Occupation (before 1975) 1ST SGT.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5/75 To 10/78
Years: 3 Months: 5 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

. ADDITIONAL INFORMATION :

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh _____

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH



Họ và tên	Lý Thị Thanh Thảo	
Sinh ngày tháng năm	04-11-1985 ngày bốn tháng mười một năm một nghìn chín trăm tám mươi lăm	
Nơi sinh	Xã Thanh Văn, Thị xã Rạch Gốc	
Khai về cha mẹ	CHA	ME
Họ tên (tuổi) (hoặc ngày tháng năm sinh)	Lý Hách 1944	Trò Thị Dĩnh 1953
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Cải tạo	Buôn bán
Nơi ĐKKK thường trú	24 Huỳnh Trích cũ	24 Huỳnh Trích cũ
Họ tên, tuổi nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lý Hách 50 tuổi 24 Huỳnh Trích cũ	

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 25 tháng 11 năm 1986

T.M. UBND VEV ký tên đóng dấu

K.T. CHỦ TỊCH
Đ. CHỦ TỊCH

Đăng ký ngày 25 tháng 11 năm 1986

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



Emmanuel An

Đón xin gia nhập Hội cứu tử nhân Chính thị Cộng Sản Việt Nam
Xính gởi: Bà Chủ tịch Hội cứu tử nhân Chính thị.

Con út tên: LÝ-HOACH, sinh năm 1944 nữ sinh
sinh thành vắn, Rachgia, hiện cư ngụ tại số 24 Đường Huỳnh -
Đình của Khu phố II thị xã Rachgia.

* - Ngày 6-11-1966 tôi gia nhập Lĩnh Sát (ngành
Lĩnh Sát Độc Biệt). Cho đến ngày 30-4-1975 (cấp bậc Trung-
Sĩ I).

- Ngày 1-5-1975 tôi hạ thành diện tự lập cải tạo
cho đến ngày 7-10-1978 được trả tự do về ngụ tại tỉnh Chết.

Trong thời gian này tôi có một việc như sau:

Hiện nay gia đình tôi một vợ và 7 con sống ở tỉnh
thiếu thốn mọi mặt và buồn chán tạo tâm buồn > đến con. Riêng
tôi đi làm muốn hằng ngày không đủ sống bắt bị chết đói
và đau khổ trăm bề.

- Xính mong sự giúp đỡ của Quý Hội chấp thuận
cho tôi xin được gia nhập Hội để được hưởng mọi quyền lợi như các
cư tử nhân khác.

Trong khi chờ đợi nhờ Quý Hội giúp đỡ gia đình
tôi khổ hơn, cần xét hộ nghèo và thành lập cho tôi được hạ đi tự-
nạp tại địa phương theo chương trình H-0.

Thay mặt gia đình tôi xin tung Xính chào Bà
* Danh Sách gồm có một (1) vợ và 7 con:

- 1/- Cô thi-Dũng 1953 2/- Lý thi-Bích-phương 27-9-1971
- 3/- Lý-thành-Dũng 2-9-1973 4/- Lý-thi-Diem-Thủy 10-2-1977
- 5/- Lý-thành-Dũng 14-10-1970 6/- Lý-thi-Diem-Hương 11-4-1982
- 7/- Lý-thi-Diem-Lan 4-6-1984 8/- Lý-thi-thành-Thảo 4-11-1985

- Xính Xính kèm:

- 1/- giấy cải tạo
- 2/- Hôn thú
- 3/- Khai sinh và sổ các con
- 4/- Hình, ảnh con
- 5/- mẫu của hội.

Kiên Giang, ngày 15 tháng 4 năm 1990
Đại diện gia đình tôi


LÝ-HOACH

FORMER POLITICAL PRISONERS OF
COMMUNIST VIET NAM ASSOCIATION
HỘI CƯ TỬ NHÂN CHÍNH TRI CÔNG SẢN VIỆT NAM
A California Non Profit Corporation/V1380287-A501(c)(3) Organization/8581 168026

P.O. BOX 836, Westminster, California 92684-836

POLITICAL PRISONERS REGISTRATION FORM
(Mẫu ghi tên Tử Nhân Chính Trị)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camp in Viet Nam, so that
ability for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.
Mục đích của mẫu này là xác định những người đã và đang bị giam cầm trong các "Trại Cải Tạo" ở Việt Nam để được
ép vào Hoa Kỳ theo chương trình ra đi có trật tự.)

A. GENERAL BIOGRAPHY: (Photo if available)

(Lý lịch tổng quát, kèm ảnh nếu có)

1. Name: (Family name, middle, first) LY - HOACH

(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)

2. Sex: Date of Birth/...../..... Place of birth vinh thanh-van phong gia

(Phái) (Ngày sinh)

(Nơi sinh)

3. Last position/Rank, Agency/Unit lái xe trung đội cảnh sát đặc biệt của CSGX Hoàng gia

(Chức vụ/cấp bậc, Cơ quan/Đơn vị cuối cùng)

B. ARREST:

(Giam giữ)

1. Date & Place of Arrest: 1-5-1975 tại Công an Hoàng gia

(Ngày nơi trình diện/bị bắt giữ)

2. Name, Location of Prisons or Re-education Camps: khám lâm bệnh và khám long thời 7 chức

(Tên địa điểm các trại giam)

3. Date of release or still in camps: thời gian 7/10/1978

(Ngày được thả hay còn bị giam)

C. FAMILY STATUS:

(Tình trạng gia đình)

1. Married or single: một vợ và 7 con

(Có gia đình hay độc thân)

2. If married, please complete names of Spouse & Children vợ: bà thi dung 1953 2/11/1953

(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)

Điền thêm 7 con: 1. Diễm Hương 1973 1/1/1973 2. Diễm Hương 11-4-1982

3. Diễm Hương 1973 1/1/1973 4. Diễm Hương 11-4-1982

3. Address of family: ở nhà ông Hoàng gia tại xã Hoàng gia

(Địa chỉ gia đình)

D. APPLICANT:

(Người đứng đơn)

1. Name: LY - HOACH Occupation: lái xe

(Họ và tên)

(Nghề nghiệp)

2. Address and phone number:

(Địa chỉ và điện thoại)

3. Relationship with detainee

(Liên hệ với tù nhân cải tạo)

4. Status in USA: Permanent resident ☐ US citizen ☐

(Tình trạng cư trú)

5. Are you willing to sponsor the above detainee (If released)

(Ông, Bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

Yes ☐

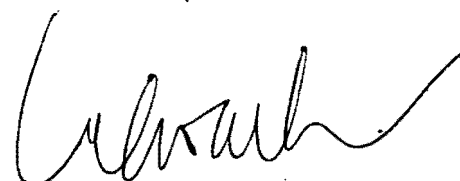
No ☐

Date: 15 tháng 04 năm 1990

(Ngày, tháng, năm)

Signature of applicant

(Chữ ký của người đứng đơn)

LY - HOACH


LỆNH THA

Tôi Nguyễn Văn Cà
Chức vụ Phó trưởng ty công an Kiên Giang
Căn cứ quyết định miễn tố số ngày 07 tháng 10 năm 1978
đối với bị can Lý Hoạch
Căn cứ vào pháp luật hiện hành;

RA LỆNH THA

Họ và tên Lý Hoạch Bí danh
Sinh ngày tháng năm 1944
Sinh quán
Trú quán 24 đường Huỳnh thịnh của, Rạch Giá.
Nghề nghiệp



Ông Giám thị trại tam giam TY CÔNG AN KIÊN GIANG thi hành khi nhận được lệnh này.

Lệnh này gửi đến ông Viện trưởng VKSND TỈNH KIÊN GIANG để tường.

Kiên Giang, ngày 7 tháng 10 năm 1978
TRƯỞNG TY CÔNG AN KIÊN GIANG

Nơi nhận

- Ông viện trưởng VKSND Kiên Giang để biết
- để báo cáo
- Ông Giám thị trại tam giam Kiên Giang để thi hành
- để biết
- Đương sự khi về trình với địa phương biết
- Lưu hồ sơ



PHÓ TRƯỞNG TY

SÁO Y BẢN CHÍNH

Vinh Thanh văn, ngày 9 tháng 5 năm 90
TÁI DƯNG PHƯƠNG
CHỦ TỊCH



Số 123/4-c
Chứng thất
Lý Hoạch, ngụ 24 Huỳnh thịnh của
đến Khâm thủ giữ lệnh thả ngay
Đến chấp hành đến địa phương
ngày 13-10-78
Tóm Ban nhân Dân Kiên Giang
Phó Ban

Thủ viên Lưu

Sö 85-44

Quân **Kiên-Thành** **Tỉnh** **Kiên-Giang**



Ông Lý - Hoàng sinh năm 1944 tại Xã Vĩnh-Thạnh

Vân (Hạnh-Oa) có vợ chính-thức là Bà Tô-Thị-Dũng
sinh năm 1953 tại Xã Mỹ-Phước (Long-Xuyên) theo hôn-thủ bậc
nhất số hiệu 45 lập tại Xã An-Hòa ngày 9-3-1977

Vợ chồng có ba sinh được con kể ra dưới đây:

1)- _____ sinh ngày _____
 tại _____ khai sinh số hiệu _____

2)- _____ sinh ngày _____
 tại _____ khai sinh số hiệu _____

8)- _____ sinh ngày _____
 tại _____ khai sinh số hiệu _____

4)- _____ sinh ngày _____
 tại _____ khai sinh số hiệu _____

5) - _____ sinh ngày _____
 tại _____ khai sinh số hiệu _____

6) - _____ sinh ngày _____
 tại _____ khai sinh số hiệu _____

Vợ và _____ con hiện còn sống dưới sự bảo trợ của Ông. Lý-Hoàng

_____ có đến trình diện trước mặt chúng tôi ngày hôm nay.

đồng cư ngụ tại Xã An-Hòa

Nên chúng tôi chứng nhận từ cho Ô. Lý-Hoạch
để tùy nghi tiện dụng.

Xã An-Hòa, ngày 19 tháng 3 năm 1971

BAN HÀNH-CHÁNH XÃ
XÃ-TRƯỞNG.

LÊ-VĂN-MỸ

DANH - KHUYẾN

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, Thị trấn **VĨNH-THANH-VÂN**

Thị xã, Quận **RẠCH-GIA**

Thành phố, Tỉnh **KIÊN-GIANG**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh Phúc

Bản sao GIẤY KHAI SINH



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	LÝ-THỊ-BÍCH-PHƯƠNG	Nam, nữ NỮ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày hai mươi bảy tháng chín năm một ngàn chín trăm bảy mươi một (27-9-1971).	
Nơi sinh	Vĩnh-Thanh-Vân, Rạch-Gia.	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi (bố) ngày, tháng, năm sinh)	Lý-Hoạch 1944	Tô-Thị-Đặng 1953
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt-Nam	Kinh Việt-Nam
Nghề nghiệp Nơi ĐKKK thường trú	Kéo xe cày 24 Huỳnh-Tịnh-Cửa RG	Buôn-bán 24 Huỳnh-Tịnh-Cửa RG
Họ, tên, tuổi nơi ĐKKK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	Lý-Hoạch, 1944 cư ngụ số 24 Huỳnh-Tịnh-Cửa, Bạch-Đặng, Vĩnh-Thanh-Vân, Rạch-Gia.	

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 05 tháng 04 năm 80

IMUBNG phương V-T-V ký tên đóng dấu

Chức-Tích
Nguyễn Quốc-Buôn

Đã ký ngày 14 tháng 7 năm 1973

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)
PHƯƠNG VĨNH-THANH-VÂN
PHƯƠNG-TRƯỞNG KIỂM HỌ-TECH
Ký tên: **LÂM-PHƯỚC-LIỆM**
(Con dấu)

Xã, thị trấn **VĨNH-THANH-VÂN**

Độc lập — Tự do — Hạnh Phúc

Thị xã, Quận **RẠCH-GIA**

Thành phố, Tỉnh **KIÊN-GIANG**

Bản sao GIẤY KHAI SINH



Lý Thanh-Tùng

LÝ-THANH-TÙNG

Họ và tên

Sinh ngày
tháng, năm

**Hai tháng chín năm một ngàn chín trăm bảy mươi
ba (02-9-1973).**

Nơi sinh

Vĩnh-Thanh-Vân, Rạch-Giá.

Khai về cha, mẹ

CHA

MẸ

Họ, tên, tuổi bố (số
ngày, tháng, năm sinh)

**Lý-Hoạch
1944**

**Tô-Thị-Đúng
1953**

Dân tộc
Quốc tịch

**Kinh
Việt-Nam**

**Kinh
Việt-Nam**

Nghề nghiệp
Nơi ĐKKK thường trú

**Kéo xe cây
24 Huỳnh-Tịnh-Cửa RG**

**Buôn-bán
24 Huỳnh-Tịnh-Cửa RG**

Họ, tên, tuổi nơi ĐKKK
thường trú, số giấy chứng
minh hoặc CNCC của
người đăng khai

**Lý-Hoạch, 1944 cư ngụ số 24 Huỳnh-Tịnh-Cửa,
Bạch-Đặng, Vĩnh-Thanh-Vân, Rạch-Giá.**

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 09 tháng 02 năm 80

Đã ký ngày 11 tháng 9 năm 1973

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

**PHƯƠNG VĨNH-THANH-VÂN
PHƯƠNG-TRƯỜNG KIỂM HO-TECH
Ký tên : LÂM-PHƯỚC-LIÊM
(Con dấu)**

TM/UBND

Chữ Tiếp

Nguyễn Quốc Tuấn

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh Phúc

Xã, Thị trấn **VĨNH-THANH-VÂN**

Thị xã, Quận **ĐÀCH-GIA**

Thành phố, Tỉnh **KIÊN-GIANG**

Bản sao GIẤY KHAI SINH



Họ và tên	LÝ-THỊ-ĐIỂM-THUY	Nam, nữ NỮ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày mười tháng hai năm một ngàn chín trăm bảy mươi bảy (10-02-1977).	
Nơi sinh	Bảo-sanh Khu-vực II	
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Lý-Hoạch 1944	Tô-Thị-Đặng 1953
Dân tộc Quốc tịch	Kinh Việt-Nam	Kinh Việt-Nam
Nghề nghiệp Nơi ĐENK thường trú	Kéo xe cày 24 Huỳnh-Tịnh-Của RG	Buôn-bán 24 Huỳnh-Tịnh-Của RG
Họ, tên, tuổi nơi ĐENK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	Lý-Hoạch, 1944 cư ngụ số 24 Huỳnh-Tịnh-Của, Đàch-Đặng, Vĩnh-Thanh-Vân, Đàch-Gia.	

NHẬN THỰC SẴO Y BẢN CHÍNH

Ngày 09 tháng 01 năm 80

TM.UBND Phường Vĩnh-Tân ký tên đóng dấu

Đã ký ngày 04 tháng 3 năm 1977

(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TM. UBND PHƯỜNG VĨNH-T-VÂN

ỦY-VIÊN XÃ-HỘI THƯƠNG-BÌNH

Ký tên : **NGUYỄN-NGỌC-TRƯỚC**
(Con dấu)

TM.UBND



Phường Vĩnh-Tân

Nguyễn-Đức-Trước

Nguyễn-Đức-Trước

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Xã thị trấn: Vĩnh Thanh Vân

Thị xã, quận: Rạch Giá

Thành phố, Tỉnh: Kiên Giang

SAO Y BẢN CHÍNH

GIẤY KHAI SINH



V. Thanh Vân

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Họ và tên	<u>Lý Chánh Chuyên</u>		Nam, nữ	<u>Nam</u>
Sinh ngày tháng, năm	<u>Ngày mười bốn, tháng mười năm một nghìn chín trăm bảy mươi chín</u> <u>14-10-1979</u>			
Nơi sinh	<u>Bảo Sinh xã II</u>			
Khai về cha, mẹ	CHA		MẸ	
Họ tên tuổi (hoặc Ngày tháng năm sinh)	<u>Lý Hoạch</u> <u>1974</u>		<u>Bồ Thị Ánh</u> <u>1973</u>	
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>		<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	<u>Kéo xe cày</u> <u>Xã Huỳnh Tịnh của</u>		<u>Buôn bán</u> <u>Xã Huỳnh Tịnh của</u>	
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	<u>Lý Hoạch xã Cửu Lộ xã Huỳnh Tịnh</u> <u>của; Bành Đăng, Vĩnh Thạch -</u> <u>của, Rạch Giá</u>			

Vĩnh Thanh Vân, ngày 21 tháng 1 năm 1988

TM. UBND PHƯỜNG

CHỦ TỊCH



Trịnh Minh Thành

Đăng ký ngày — tháng — năm —

TMUBND ————— ký tên đóng dấu

(ghi rõ họ tên chức vụ)

Xã Thị trấn

T'hi xã, Quận

ở hành phố. Tỉnh

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH



Đ. Thị Diễm Hương

Họ và tên	LÊ-THỊ-ĐIỂM-HƯƠNG	
Sinh ngày tháng, năm	Mười một tháng tư năm một nghìn chín trăm tám mươi hai 11-04-1982	
Nơi sinh	Vĩnh-Thành-Vân, Thị xã Bắc-Gia.	
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh	LÝ - HÒA 1944	TÔ-THỊ-ĐỨC 1953
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt-Nam	Việt-Nam
Nghề nghiệp	Lái-xe	Đuổi-bắn
Nơi ĐKNK thường trú	24 đường Huỳnh-Tĩnh Cua Thị-xã Bắc-Gia.	24 đường Huỳnh-Tĩnh Cua Thị-xã Bắc-Gia.
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	Lý-Hòa, sinh năm 1944, cư ngụ số 24 Huỳnh-Tĩnh-Cua, Khố Bắc-Bàng, Phường Vĩnh-Thành, Thị xã Bắc-Gia.	Tô-Thị-Đức, sinh năm 1953, cư ngụ số 24 Huỳnh-Tĩnh-Cua, Khố Bắc-Bàng, Phường Vĩnh-Thành, Thị xã Bắc-Gia.

Ngày 11 tháng 02 năm 1982

Đang ký ngày ——— tháng ——— năm 19—
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

TM/UBND ~~không cần~~ ký tên đóng dấu



Enân thank you

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Xã, Thị trấn

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Thị xã, Quận

Thành phố, Tỉnh

BẢN SAO

GIẤY KHAI SANH



ly Thi Diem Loan

Họ và tên	ly Thi Diem Loan	
Sinh ngày tháng, năm	ngày bốn tháng sáu năm một nghìn chín trăm tám mươi bốn (4-6-1984)	
Nơi sinh	Vinh - Thanh - Vinh, Thị xã Rạch Gĩa	
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh	ly HOACH 1944	Tô Thi Dung 1953
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Lái xe	Nội trợ
Nơi ĐKNK thường trú	24 Huỳnh Đình Cửu Rạch Gĩa	24 Huỳnh Đình Cửu Rạch Gĩa
Họ, tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc C.N.C.C. của người đứng khai.	ly HOACH, sinh năm 1944, 24 Huỳnh Đình Cửu, Khóm Bích Đông, Phường Vinh Thanh - Vinh Thị Xã Rạch Gĩa, Kiên Giang	

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 5 tháng 10 năm 1984
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Ngày 04 tháng 10 năm 84

TM/UBND K. V. N. ký tên đóng dấu

ly Chul Phat
U. V. N.



Nguyễn Văn C

Chức danh



NG - LŨY - HOẠCH: SỞ 24 Huyện Bình của



Kính gửi



MISS! Chúc MINH THỎ

PO BOX 5435 ARLING-TON

VA 22205. D 635

JUN 3 1990

USA